



Kit del sistema di raccolta 0,42 metri cubi per Groundsmaster® Trattorino serie 3320 o 3280-D

Nº del modello 30356—Nº di serie 315000001 e superiori

Istruzioni di installazione

⚠ AVVERTENZA

CALIFORNIA

Avvertenza norma "Proposition 65"

Il presente prodotto contiene una o più sostanze chimiche che nello Stato della California sono considerate cancerogene e causa di anomalie congenite o di altre problematiche della riproduzione.

Questo prodotto è conforme a tutte le direttive europee pertinenti. Per maggiori dettagli, consultate la Dichiarazione di incorporazione sul retro di questa pubblicazione.

Sicurezza

- Per mantenere il controllo della macchina e migliorarne la stabilità, montare 34 kg (75 lb) di zavorra sulla ruota anteriore sinistra del trattorino prima di utilizzare il kit. Per ulteriori requisiti di zavorra si rimanda al *Manuale dell'operatore* del trattorino.
- Tenetevi a distanza dalla tramoggia e dalla relativa tiranteria durante il funzionamento.
- Non azionate mai il sistema di raccolta con i coperchi della tramoggia aperti.
- I componenti del cesto di raccolta sono soggetti a usura, danni e deterioramento, fattori che possono scoprire parti mobili o favorire il lancio di oggetti. Controllate spesso i componenti, ed all'occorrenza sostituiteli con parti raccomandate dal costruttore.
- Spegnete il motore prima di rimuovere il raccoglierba o di stasare il tubo di scarico.
- Prima di avviare la tramoggia:
 - Assicuratevi che la macchina sia su terreno pianeggiante.
 - Disinnestate la PDF.
 - Allontanate gli astanti dall'area circostante la tramoggia e la relativa tiranteria.
 - Controllate il gioco della valvola.
- Non cercate di scaricare lo sfalcio su un terrapieno.
- Togliete la tramoggia dal telaio.
- Il cesto di raccolta può impedire la visione posteriore. Utilizzate la massima cautela durante la marcia indietro della macchina.
- Se togliete il cesto di raccolta, non dimenticate di montare il deflettore di scarico o la protezione rimossa prima di montare il cesto. Non azionate il tosaerba se non

è montato il cesto di raccolta completo o il deflettore dell'erba.

- Prima di scollare l'impianto idraulico o di effettuare su di esso qualsiasi intervento, eliminate la pressione dell'intero impianto spegnendo il motore e abbassando a terra l'attrezzo.
- Prestate la massima attenzione quando usate cesti di raccolta od altri accessori, che possono modificare la stabilità e le caratteristiche operative della macchina.
- Non utilizzate il cesto di raccolta su chine ripide. Quando è pesante, il cesto di raccolta può fare perdere il controllo o ribaltare la macchina.
- Rallentate e fate molta attenzione sui pendii. In questi casi non mancate di condurre la macchina nella direzione consigliata. Le condizioni del tappeto erboso possono influire sulla stabilità della macchina. Agite con la massima cautela quando operate nelle vicinanze di scarpate.
- Prestate la massima attenzione durante il carico e lo scarico della macchina da un rimorchio o da un autocarro. Se la macchina deve essere spostata su un autocarro o un rimorchio con la tramoggia piena, risalite in retromarcia la rampa.
- Non camminate sotto la tramoggia e non effettuate interventi di manutenzione alla macchina a meno che la tramoggia non sia completamente sollevata e vuota, con le linee idrauliche scollegate a livello degli accoppiatori ad attacco rapido o completamente abbassata.
- Non rimuovete eventuali linee idrauliche a meno che la tramoggia non sia completamente abbassata o completamente sollevata e vuota.
- Prima di mettere l'impianto sotto pressione verificate che tutti i connettori dei flessibili idraulici siano saldamente serrati e che tutti i tubi e i flessibili siano in buone condizioni.



- Tenete corpo e mani lontano da perdite filiformi o da ugelli che eiettano fluido idraulico pressurizzato. Per verificare la presenza di eventuali perdite, utilizzate carta o cartone, non le mani. Il fluido idraulico che fuoriesce sotto pressione può avere una forza sufficiente da penetrare la pelle e causare gravi lesioni. Se il fluido penetra accidentalmente nella pelle è necessario farlo asportare entro poche ore da un medico che abbia dimestichezza con questo tipo di infortunio, diversamente subentrerà la cancrena.
- Qualora siano necessari interventi di assistenza o di riparazione importanti, rivolgetevi ad un distributore TORO autorizzato.
- Per garantire prestazioni ottimali e mantenere sempre la macchina in conformità alle norme di sicurezza, utilizzate esclusivamente ricambi e accessori originali Toro. Ricambi ed accessori di altri produttori potrebbero risultare pericolosi e il loro impiego potrebbe far decadere la garanzia del prodotto.

Adesivi di sicurezza e informativi

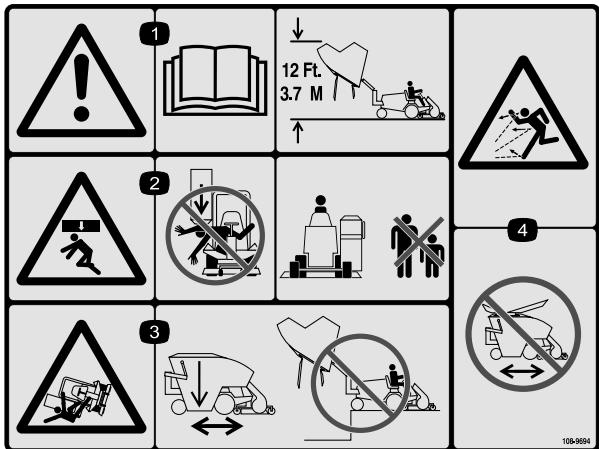


Gli adesivi di sicurezza e di istruzione sono chiaramente visibili e sono affissi accanto a zone particolarmente pericolose. Sostituite gli adesivi danneggiati o smarriti.



107-2931

1. Avvertenza – leggete il *Manuale dell'operatore*.
2. Pericolo di schiacciamento - non posizionatevi sotto la tramoggia mentre viene abbassata e tenete gli astanti a distanza di sicurezza dalla macchina.



108-9694

1. Avvertenza - leggete il *Manuale dell'operatore*; è necessario uno spazio di 3,7 m per le operazioni di scarico.
2. Pericolo di schiacciamento - non posizionatevi sotto la tramoggia mentre viene abbassata e tenete gli astanti a distanza di sicurezza dalla macchina.
3. Pericolo di ribaltamento - mantenete la tramoggia abbassata durante lo spostamento della macchina e non scaricate la tramoggia su scarpate o terrapieni.
4. Pericolo di oggetti scagliati - non spostate la macchina con la tramoggia aperta.

Installazione

Parti sciolte

Verificate che sia stata spedita tutta la componentistica, facendo riferimento alla seguente tabella.

Procedura	Descrizione	Qté	Uso
1	Gruppo valvola di regolazione Maniglia valvola di regolazione Leva perno valvola di controllo Vite a brugola (n. 10 x 1-1/4 poll.) Dado di bloccaggio (#10) Perno con testa Coppiglia Flessibile idraulico Bullone (2/4 x 3-1/4 poll.) Dado di bloccaggio a flangia (/4 poll.)	1 1 1 1 1 1 1 3 3 3	Montate la valvola di regolazione.
2	Gruppo telaio Staffa sinistra di montaggio tramoggia Bullone (#10) Dado di bloccaggio (#10) Bullone (5/16 x 1-1/4 poll.) Dado di bloccaggio (5/16 poll.) Staffa destra di montaggio tramoggia Staffa dell'accoppiatore Bullone (3/8 x 1 poll.) Rondella di bloccaggio (3/8 poll.) Dado di bloccaggio (3/8 poll.) Staffa posteriore di montaggio tramoggia Staffa di fissaggio Bullone (1/2 x 1-1/4 poll.) Bullone (1/2 x 1-1/2 poll.) Bullone (1/2 x 3-1/2 poll.) Rondella piana (1/2 poll.) Dado di bloccaggio (1/2 poll.) Rondella (1/2 poll.) Perno di scollegamento Perno di montaggio saldato lungo Perno di montaggio saldato corto Vite autofilettante (1/4 x 3/4 poll.)	1 1 4 4 4 4 1 1 4 2 2 1 2 2 2 2 2 2 2 2 2 1 1 1 2	Montate il gruppo del telaio.
3	Flessibili idraulici Manicotto protettivo Anello di fissaggio Anello di fissaggio Tappo antipolvere Coperchietto antipolvere Accoppiatore a distacco rapido (nipplo e accoppiatore)	2 1 1 1 1 1 1	Collegamento dei flessibili idraulici.
4	Gruppo di arresto della tramoggia Bullone (1/2 x 4-1/2 poll.) Dado di bloccaggio (1/2 poll.)	1 2 2	Montate il gruppo di arresto della tramoggia.
5	Cablaggio preassemblato Fascette per cavi	1 6	Collegamento del cablaggio elettrico.

Procedura	Descrizione	Qté	Uso
6	Gruppo della tramoggia Perno di montaggio saldato Coppiglia (per albero da 1/2 poll.) Coppiglia (per albero da 1/4 poll.) Bullone a testa tonda (5/16 x 1 poll.) Dado di bloccaggio flangiato (5/16 poll.)	1 2 2 2 2 2	Montaggio del gruppo della tramoggia.
7	Carter superiore Carter largo Carter stretto Piastra corta Piastra corta Vite (n° 10/ x 1 poll.) Dado flangiato (n° 10)	1 1 1 1 1 8 8	Montate i carter di fuoriuscita anteriori.
8	Zavorra Asta filettata Rondella elastica Rondella piana Dado esagonale	1 2 4 2 6	Montate la zavorra ruote.

Strumenti e parti aggiuntive

Descrizione	Qté	Uso
Manuale dell'operatore	1	Esame del materiale e conservazione in un luogo appropriato.
Catalogo ricambi	1	

1

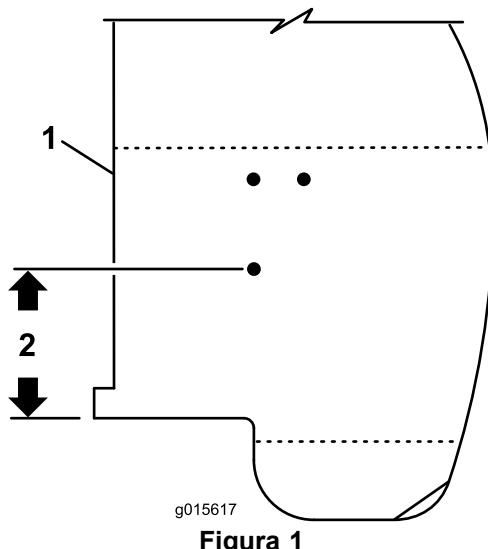
Montaggio della valvola di regolazione

Parti necessarie per questa operazione:

1	Gruppo valvola di regolazione
1	Maniglia valvola di regolazione
1	Leva perno valvola di controllo
1	Vite a brugola (n. 10 x 1-1/4 poll.)
1	Dado di bloccaggio (#10)
1	Perno con testa
1	Coppiglia
3	Flessibile idraulico
3	Bullone (2/4 x 3-1/4 poll.)
3	Dado di bloccaggio a flangia (/4 poll.)

Procedura

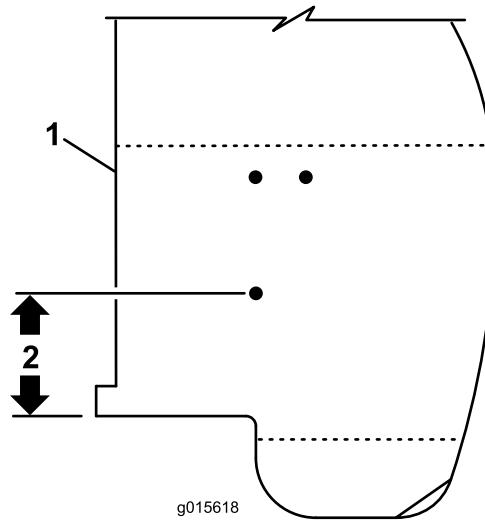
1. Rimuovete il sedile e la relativa base dalla macchina.
2. Allentate i dispositivi di fissaggio del serbatoio del carburante in modo da sollevarlo quanto basta per accedere al parafango destro.
3. Individuate i 3 fori nel parafango destro.
 - Se il foro posteriore è situato a circa 9,5 cm dal bordo del parafango, come mostrato in [Figura 1](#), passate alla fase 4.



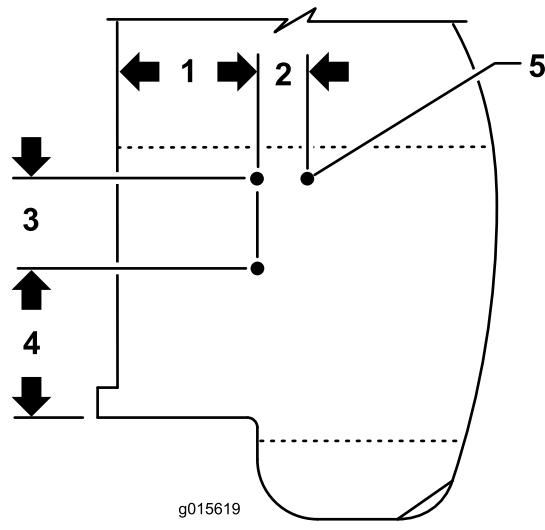
1. Parafango destro 2. 9,5 cm

- Se il foro posteriore è situato a circa 7,0 cm dal bordo del parafango, come mostrato in [Figura 2](#),

individuate nuovamente i fori. Servendovi delle quote in [Figura 3](#), individuate, segnate e perforate 3 fori di 0,87 cm nel parafango.



1. Parafango destro 2. 7,0 cm



1. 8,9 cm 4. 9,5 cm
2. 3,2 cm 5. Diametro di 8,7 mm
3. 5,7 cm

Le fasi da 4 a 8 riguardano soltanto i trattori con numeri di serie precedenti a 310999999.

4. Montate la valvola di regolazione e la leva perno sul parafango destro con 3 bulloni (1/4 x 2-3/4 poll.) e dadi di bloccaggio flangiati 1/4 poll., come mostrato nella ([Figura 4](#)).

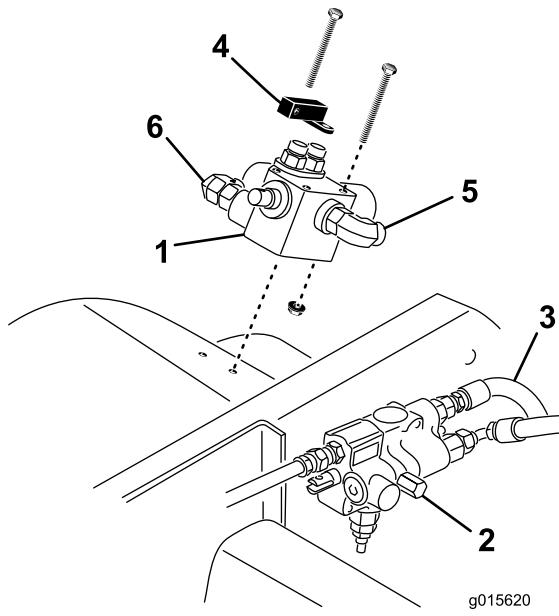


Figura 4

- | | |
|----------------------------|--|
| 1. Valvola di regolazione | 4. Leva perno |
| 2. Valvola di sollevamento | 5. Raccordo a 90 gradi
(valvola lato operatore) |
| 3. Flessibile dello sterzo | 6. Raccordo a 90 gradi (lato
esterno della valvola) |

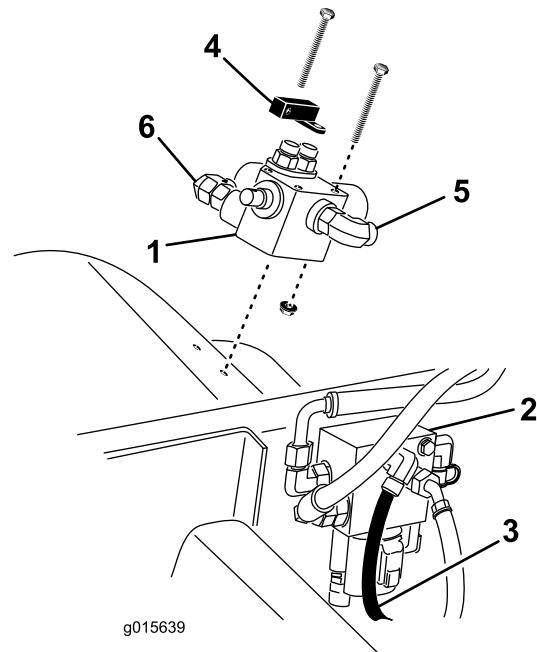


Figura 5

- | | |
|-------------------------------|--|
| 1. Valvola di regolazione | 4. Leva perno |
| 2. Collettore di sollevamento | 5. Raccordo a 90 gradi
(valvola lato operatore) |
| 3. Flessibile dello sterzo | 6. Raccordo a 90 gradi (lato
esterno della valvola) |

5. Mettete una bacinella di spурго sotto la valvola di sollevamento ([Figura 4](#)).
6. Scollegate il flessibile dello sterzo ([Figura 4](#)) dal foro "P" (foro posteriore superiore) della valvola di sollevamento.

Nota: Il flessibile proviene dalla valvola dello sterzo

- Nota:** Accertate che gli O-ring siano lubrificati con olio idraulico e correttamente posizionati prima di effettuare i collegamenti idraulici.
7. Collegate il flessibile dello sterzo (dal foro "P" della valvola di sollevamento) al raccordo a 90 gradi sulla valvola di regolazione, lato operatore ([Figura 4](#)).
 8. Collegate il flessibile idraulico con un raccordo diritto e un raccordo a 45° al foro "P" sulla valvola di sollevamento e al raccordo a 90° sul lato esterno della valvola di regolazione ([Figura 4](#)).

Le fasi da 9 a 13 riguardano soltanto i trattori con numeri di serie maggiori e uguali a 311000001.

9. Montate la valvola di regolazione e la leva perno sul parafango destro con 3 bulloni (1/4 x 2-3/4 poll.) e dadi di bloccaggio flangiati 1/4 poll., come mostrato nella ([Figura 5](#)).

10. Mettete una bacinella di spурго sotto il collettore di sollevamento ([Figura 5](#)).
11. Scollegate il flessibile dello sterzo ([Figura 5](#)) dal foro laterale superiore del collettore di sollevamento (il flessibile proviene dalla valvola dello sterzo).

Nota: Accertate che gli O-ring siano lubrificati con olio idraulico e correttamente posizionati prima di effettuare i collegamenti idraulici.

12. Collegate il flessibile di 30,5 cm al flessibile dello sterzo scollegato e al raccordo a 90° sulla valvola di regolazione, lato operatore ([Figura 5](#)).
13. Collegate il flessibile idraulico più lungo con i raccordi diritti (compresi nel kit) al foro libero sul collettore di sollevamento e al raccordo a 90° sul lato esterno della valvola di regolazione ([Figura 5](#)).
14. Collegate i 2 gruppi flessibile idraulico ai raccordi sulla parte superiore della valvola di regolazione ([Figura 6](#)).

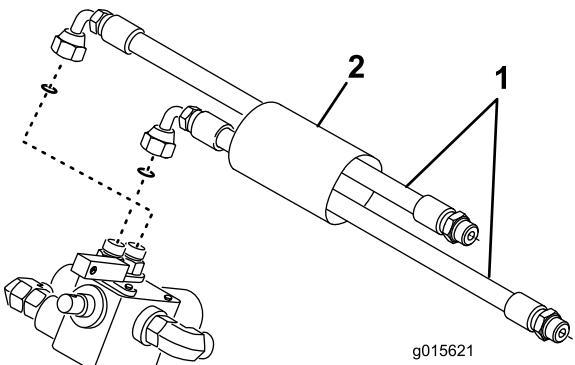


Figura 6

1. Flessibili idraulici 2. Manicotto protettivo

Nota: Accertate che i 2 flessibili idraulici siano orientati direttamente al lato sinistro della valvola di regolazione come mostrato in [Figura 7](#). In tal modo si eliminano le eventuali interferenze dei flessibili con il serbatoio del carburante.

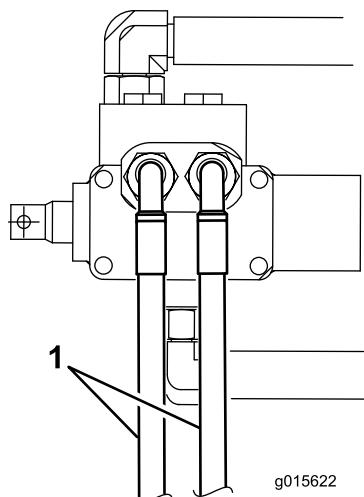


Figura 7

1. Flessibili idraulici

15. Installate il mancotto protettivo sui flessibili ([Figura 6](#)).

Nota: La parte rimanente dell'installazione dei flessibili sarà completata una volta installato il telaio della trameggia.

16. Rimuovete la bacinella di spurgo sotto la macchina.
17. Togliete il tappo rimovibile sotto l'adesivo nel pannello di controllo inferiore ([Figura 8](#) e [Figura 9](#)).

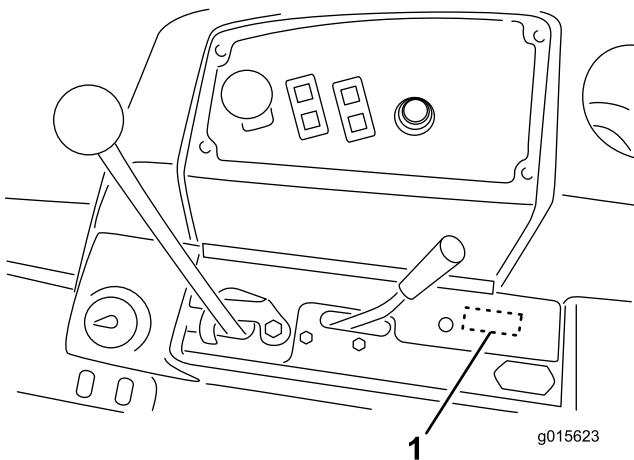


Figura 8

1. Posizione del tappo rimovibile

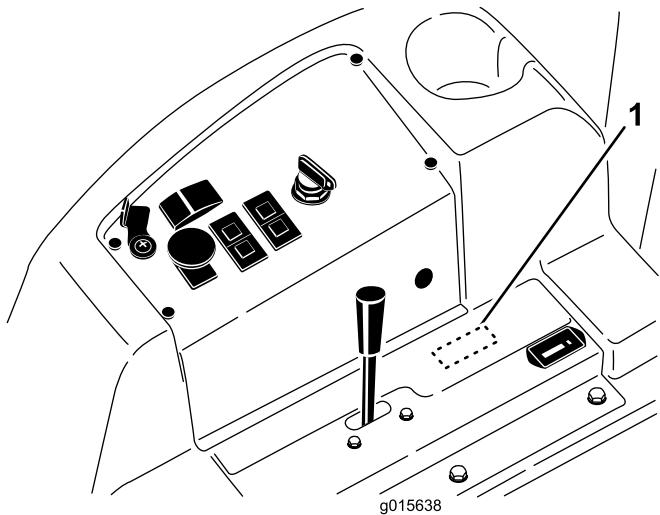


Figura 9

1. Tappo rimovibile

18. Installate la maniglia della valvola di regolazione sulla bobina della valvola con un perno con testa e una coppiglia.
19. Montate la leva perno sulla maniglia con una vite a brugola e un dado di bloccaggio ([Figura 10](#)).

2

Montaggio del gruppo del telaio

Parti necessarie per questa operazione:

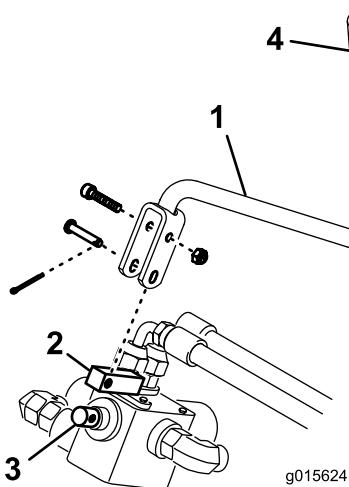


Figura 10

- | | |
|------------------------------------|------------------------|
| 1. Maniglia valvola di regolazione | 3. Bobina valvola |
| 2. Leva perno | 4. Manopola di comando |

20. Installate la manopola di comando sulla maniglia ([Figura 10](#)).
21. Montate i dispositivi di fissaggio del serbatoio del carburante.
22. Montate la base del sedile e il sedile stesso.

1	Gruppo telaio
1	Staffa sinistra di montaggio tramoggia
4	Bullone (#10)
4	Dado di bloccaggio (#10)
4	Bullone (5/16 x 1-1/4 poll.)
4	Dado di bloccaggio (5/16 poll.)
1	Staffa destra di montaggio tramoggia
1	Staffa dell'accoppiatore
4	Bullone (3/8 x 1 poll.)
2	Rondella di bloccaggio (3/8 poll.)
2	Dado di bloccaggio (3/8 poll.)
1	Staffa posteriore di montaggio tramoggia
2	Staffa di fissaggio
2	Bullone (1/2 x 1-1/4 poll.)
2	Bullone (1/2 x 1-1/2 poll.)
2	Bullone (1/2 x 3-1/2 poll.)
4	Rondella piana (1/2 poll.)
4	Dado di bloccaggio (1/2 poll.)
2	Rondella (1/2 poll.)
1	Perno di scollegamento
1	Perno di montaggio saldato lungo
1	Perno di montaggio saldato corto
2	Vite autofilettante (1/4 x 3/4 poll.)

Procedura

1. Togliete la coppia e il perno che fissano la parte destra del ROPS alla staffa orientabile ([Figura 11](#)).

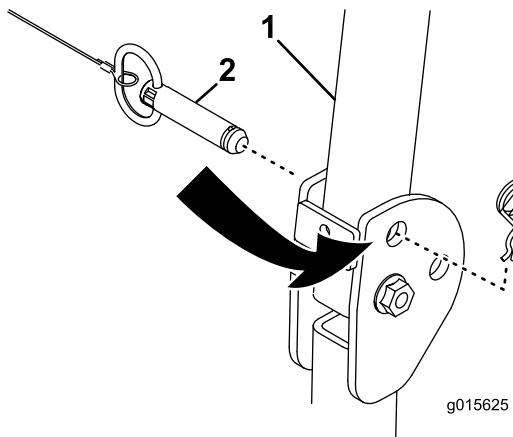


Figura 11

1. Sistema antiribaltamento 2. Spina
(lato destro)

2. Montate il perno del lato sinistro della staffa orientabile e fissate con la coppiglia.
3. Utilizzando i fori di montaggio sul lato sinistro del telaio, fissate la staffa di montaggio della tramoggia sinistra al telaio con 4 bulloni (5/16 x 1-1/4 poll.) e dadi di bloccaggio (Figura 12).

Nota: Inserite la tacca nella staffa attorno al fermo del cofano.

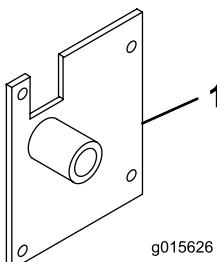


Figura 12

1. Staffa sinistra di montaggio tramoggia

4. Fissate la parte superiore della staffa di montaggio della tramoggia destra sul lato destro della macchina con 2 bulloni (3/8 x 1 poll.) e rondelle di bloccaggio (3/8 poll.) (Figura 13). La tacca nella staffa deve inserirsi attorno al fermo del cofano.
5. Fissate la parte inferiore della staffa e la staffa dell'accoppiatore al telaio con 2 bulloni (3/8 x 1 poll.) e dadi di bloccaggio (Figura 13).

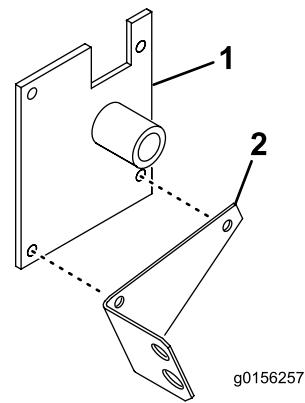


Figura 13

1. Staffa destra di montaggio 2. Staffa dell'accoppiatore tramoggia

Nota: Sui modelli 30343 e 30344 con numeri di serie 260000001 e superiori, rimovete la zavorra posteriore esterna. Conservate gli elementi di fissaggio per uso futuro.

6. Collocate la staffa della tramoggia posteriore sul telaio posteriore, come illustrato nella Figura 14, allineando i 2 fori di montaggio inferiori ai fori nel telaio. Utilizzando la staffa come riferimento, individuate, contrassegnate e praticate i 2 fori rimanenti (9/16 poll.) sul telaio posteriore.

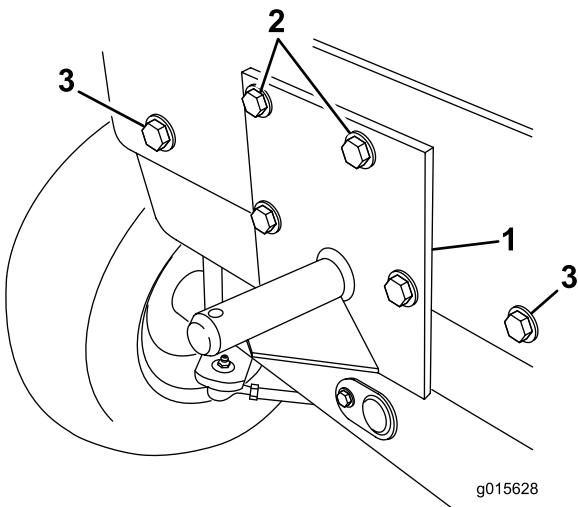


Figura 14

1. Staffa posteriore di montaggio tramoggia
2. Praticate i fori per questi bulloni.
3. Bulloni (1/2 x 1-1/4 poll.)

7. Sui modelli 30343 e 30344 con numeri di serie 260000001 e superiori, montate 2 bulloni (1/2 x 1-1/4 poll.) (nel kit) e 2 serie di rondelle di bloccaggio (1/2 poll.) precedentemente rimosse e rondelle piene (1/2 poll.) nei fori esterni del telaio, per fissare la zavorra interna (Figura 14).

8. Sui trattorini con numeri di serie da 250000001 a 259999999, montate la parte superiore della staffa della tracolla posteriore sul telaio, utilizzando 2 bulloni (1/2 x 1-1/4 poll.), una cinghia di tenuta e 2 dadi di bloccaggio (1/2 poll.) (Figura 14).

Nota: Posizionate la cinghia tra il telaio e la staffa.

9. Sui trattorini con numeri di serie 260000001 e superiori, montate la parte superiore della staffa della tracolla posteriore sul telaio, utilizzando 2 bulloni (1/2 x 3 poll.), una cinghia di tenuta, 2 rondelle piane (1/2 poll.) e 2 dadi di bloccaggio (1/2 poll.) come mostrato in (Figura 14).

Nota: Posizionate la cinghia tra il telaio e la staffa.

10. Sui trattorini con numeri di serie da 250000001 a 259999999, montate la parte inferiore della staffa sul telaio, utilizzando 2 bulloni (1/2 x 1-1/2 poll.), una cinghia di tenuta, 2 rondelle piane (1/2 poll.) e 2 rondelle di bloccaggio (1/2 poll.).

Nota: Posizionate la cinghia tra il telaio e la staffa.

11. Sui trattorini con numeri di serie da 260000001, montate la parte inferiore della staffa sul telaio, utilizzando 2 bulloni (1/2 x 1-1/2 poll.), una cinghia di tenuta, 2 rondelle piane (1/2 poll.) e 2 rondelle di bloccaggio (1/2 poll.).

Nota: Posizionate la cinghia tra il telaio e la staffa.

12. Dalla parte posteriore della macchina, fate scorrere la parte anteriore del telaio della tracolla sui perni della staffa di montaggio laterale e la parte posteriore del telaio sul perno della staffa posteriore.
13. Fissate la parte posteriore del telaio al perno della staffa con il perno di scollegamento (Figura 15).

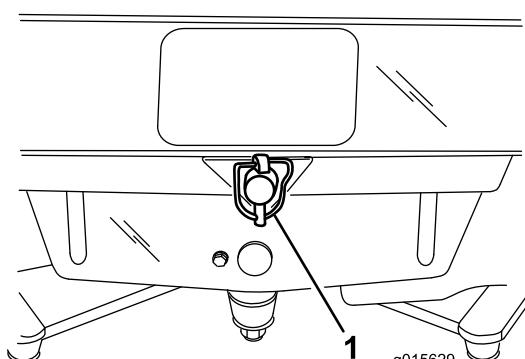
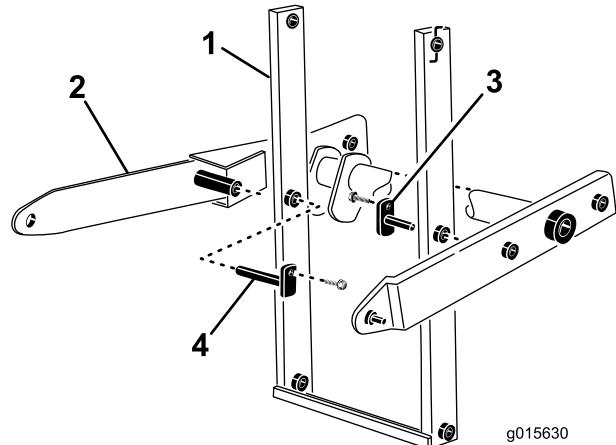


Figura 15

1. Perno di scollegamento

14. Montate i perni di montaggio saldati corto e lungo attraverso il gruppo del braccio e il gruppo del braccio di sollevamento principale (Figura 16).



g015630

Figura 16

- | | |
|---|------------------------------------|
| 1. Gruppo del braccio | 3. Perno corto (sul lato sinistro) |
| 2. Gruppo dell'albero principale sinistro | 4. Perno lungo (sul lato destro) |

15. Fissate i perni con viti autofilettanti (1/4 x 3/4 poll.)

3

Collegamento dei flessibili idraulici

Parti necessarie per questa operazione:

2	Flessibili idraulici
1	Manicotto protettivo
1	Anello di fissaggio
1	Anello di fissaggio
1	Tappo antipolvere
1	Coperchietto antipolvere
1	Accoppiatore a distacco rapido (nipplo e accoppiatore)

Procedura

1. Fate scorrere la parte terminale dell'occhiello del tappo antipolvere sull'estremità del flessibile idraulico dal raccordo della valvola anteriore.
2. Montate l'accoppiatore femmina attraverso il foro inferiore nella staffa dell'accoppiatore e fissate con un anello di ritenuta.
3. Fissate il gruppo flessibile all'accoppiatore femmina (Figura 17).
4. Fate scorrere la parte terminale dell'occhiello del coperchietto antipolvere (Figura 17) sull'estremità del flessibile idraulico proveniente dal raccordo della valvola posteriore.

5. Montate il nipplo maschio sull'estremità del flessibile.
6. Inserite l'estremità del flessibile nel foro superiore della staffa dell'accoppiatore ([Figura 17](#)).
7. Fissate il gruppo flessibile alla staffa con una fascetta stringitubo.
8. Collegate il flessibile idraulico adeguato dal gruppo della tramoggia ai flessibili installati sulla staffa dell'accoppiatore.

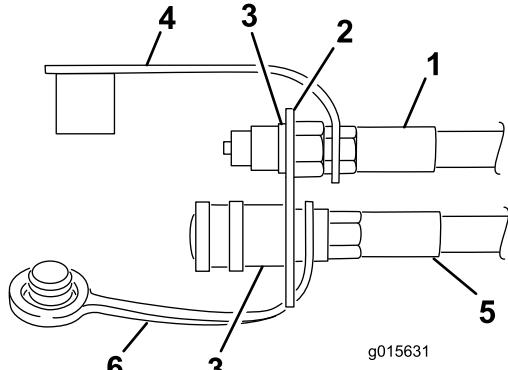


Figura 17

- | | |
|-----------------------------------|-----------------------------------|
| 1. Flessibile idraulico superiore | 4. Coperchietto antipolvere |
| 2. Staffa dell'accoppiatore | 5. Flessibile idraulico inferiore |
| 3. Anello di fissaggio | 6. Tappo antipolvere |

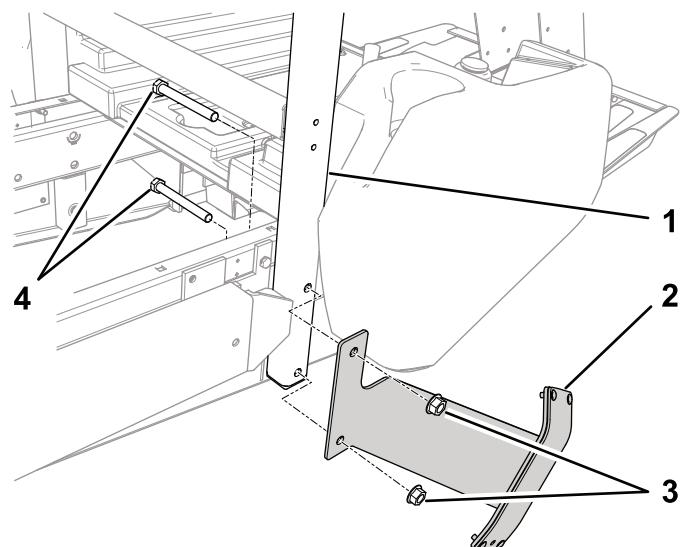


Figura 18

- | | |
|--------------------------------------|----------------------------------|
| 1. Tubo del ROPS | 3. Dadi di bloccaggio (1/2 pol.) |
| 2. Gruppo di arresto della tramoggia | 4. Bulloni (1/2 x 4-1/2 pol.) |

2. Montate il gruppo di arresto della tramoggia all'esterno del tubo del ROPS con 2 bulloni (1/2 x 4-1/2 pol.) e dadi di bloccaggio (1/2 pol.) come mostrato in [Figura 18](#).

Nota: Assicuratevi di posizionare l'arresto della tramoggia con la superficie del supporto in avanti rispetto al tubo del ROPS.

4

Installazione del gruppo di arresto della tramoggia

Parti necessarie per questa operazione:

1	Gruppo di arresto della tramoggia
2	Bullone (1/2 x 4-1/2 pol.)
2	Dado di bloccaggio (1/2 pol.)

Procedura

1. Rimuovete i 2 bulloni e i dadi che fissano il tubo del ROPS sul lato destro della macchina ([Figura 18](#)).

5

Collegamento del cablaggio elettrico

Parti necessarie per questa operazione:

1	Cablaggio preassemblato
6	Fascette per cavi

Procedura

1. Scollegate il connettore del cablaggio preassemblato dall'interruttore del sedile.
2. Collegate l'estremità a T del cablaggio dell'interruttore della tramoggia all'interruttore del sedile e al relativo cablaggio.
3. Disponete il cablaggio nell'interruttore della tramoggia montato sul tubo del telaio ([Figura 19](#)) e inserite il cablaggio nell'interruttore.

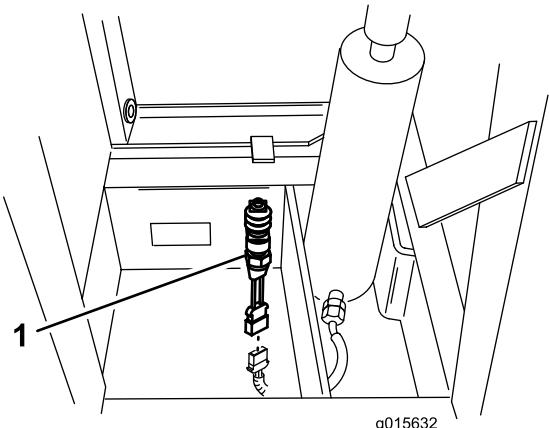


Figura 19

1. Interruttore della tramoggia

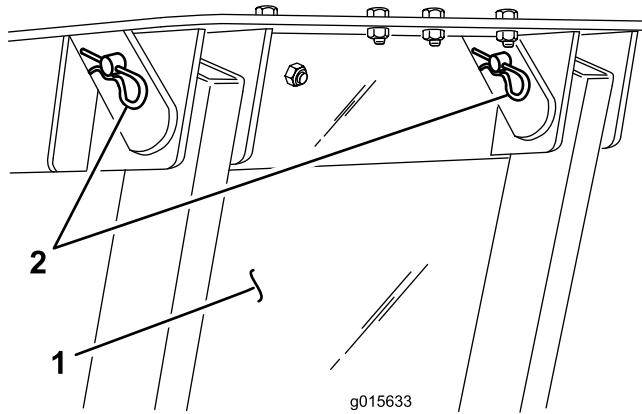


Figura 20

1. Gruppo della tramoggia
2. Perni di montaggio
4. Fissate la tramoggia al telaio con 2 perni di montaggio saldati e coppiglie (Figura 20).
5. Fissate i tiranti della tramoggia al telaio con le coppiglie (Figura 21).

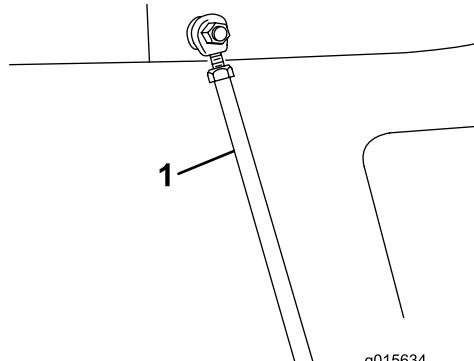


Figura 21

1. Tirante della tramoggia

6. Regolate i tiranti in su o in giù per assicurarvi che la tramoggia sia a livello con la macchina e che non sia a contatto con essa durante il funzionamento.

Procedura

- Rimuovete le fascette che fissano i tiranti ai bracci della tramoggia.
- Montate 2 bulloni a testa tonda (5/16 x 1 poll.) e dadi flangiati nei fori dei bracci della tramoggia, dove precedentemente si trovavano le fascette.
- Fate scorrere il gruppo della tramoggia (coperchio della tramoggia verso la parte posteriore) nel telaio laterale, allineando contemporaneamente i fori di fissaggio nella tramoggia ai fori nel telaio (Figura 20).

7

Montaggio dei carter di fuoriuscita anteriori

Parti necessarie per questa operazione:

1	Carter superiore
1	Carter largo
1	Carter stretto
1	Piastra corta
1	Piastra corta
8	Vite (n° 10/ x 1 poll.)
8	Dado flangiato (n° 10)

Utilizzo della tramoggia con piatto di taglio da 132 cm (52 poll.)

Nota: Le seguenti istruzioni fanno riferimento alla vista della macchina dal davanti.

- Fissate il carter largo al bordo interno sinistro dell'apertura della tramoggia con una piastra lunga, 3 viti (n. 10 x 1 poll.) e 3 dadi flangiati (n. 10) come mostrato in [Figura 22](#).

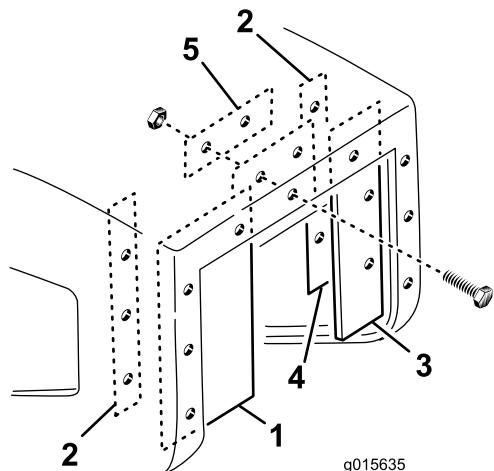


Figura 22

- 1. Carter largo
- 4. Carter stretto
- 2. Piastra lunga
- 5. Piastra corta
- 3. Carter stretto

- Fissate il carter stretto al bordo interno destro dell'apertura della tramoggia con una piastra lunga, 3 viti (n. 10 x 1 poll.) e 3 dadi flangiati (n. 10) come mostrato in [Figura 22](#).
- Fissate il carter superiore al bordo interno superiore dell'apertura della tramoggia con una piastra corta, 2

viti (n. 10 x 1 poll.) e 2 dadi flangiati (n. 10) come mostrato in [Figura 22](#).

Nota: Utilizzate i 2 fori di montaggio solo sul lato destro dell'apertura.

Utilizzo della tramoggia con piatto di taglio da 152-157 cm (60 o 62 poll.)

Nota: Le seguenti istruzioni fanno riferimento alla vista della macchina dal davanti.

- Fissate il carter largo al bordo interno destro dell'apertura della tramoggia con una piastra lunga, 3 viti (n. 10 x 1 poll.) e dadi flangiati (n. 10) come mostrato in [Figura 23](#).
- Fissate il carter stretto largo al bordo interno sinistro dell'apertura della tramoggia con una piastra lunga, 3 viti (n. 10 x 1 poll.) e dadi flangiati (n. 10) come mostrato in [Figura 23](#).
- Tagliate 1-1/2 poll. di materiale dal bordo inferiore del carter superiore.
- Fissate il carter superiore al bordo interno superiore dell'apertura della tramoggia con una piastra corta, 2 viti (n. 10 x 1 poll.) e 2 dadi flangiati (n. 10-24) come mostrato in [Figura 23](#).

Nota: Utilizzate i 2 fori di montaggio solo sul lato sinistro dell'apertura.

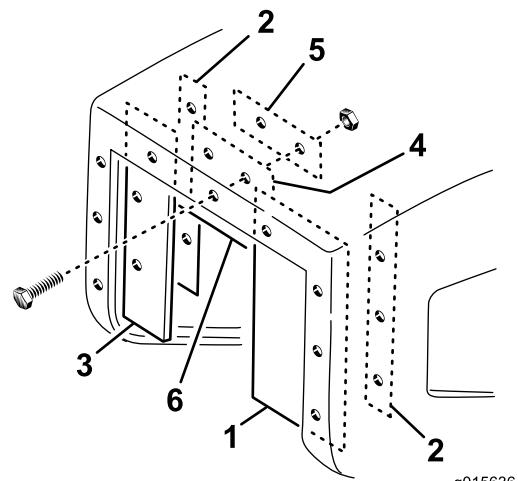


Figura 23

- 1. Carter largo
- 4. Carter stretto
- 2. Piastra lunga
- 5. Piastra corta
- 3. Carter stretto
- 6. Tagliate via 1-1/2 poll.

8

Montaggio della zavorra ruote

Parti necessarie per questa operazione:

1	Zavorra
2	Asta filettata
4	Rondella elastica
2	Rondella piana
6	Dado esagonale

Procedura

Nota: Fate riferimento al *Manuale dell'operatore* del trattorino per i dettagli sulla zavorra lato sinistro.

1. Misurate la profondità del cerchio della ruota misurando la distanza dal foro al bordo esterno del cerchio.
2. Aggiungete 3-7/8 poll. alla misura nella fase 1. Questa diventa la dimensione "A" nella [Figura 24](#).

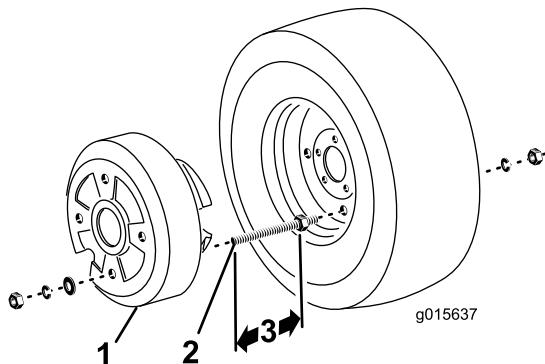


Figura 24

1. Zavorra
 2. Asta filettata
 3. Dimensione "A"
-
3. Avvitate un dado esagonale su ciascun'asta filettata nella dimensione "A".
 4. Inserite le asta filettate attraverso 2 fori opposti nel cerchio e fissateli in posizione con rondelle di bloccaggio (1/2 poll.) e dadi esagonali ([Figura 24](#)).
 5. Posizionate la zavorra della ruota sulle estremità delle asta filettate e fissate in posizione con rondelle piane, rondelle di bloccaggio e dadi esagonali ([Figura 24](#)).

Nota: Non serrate eccessivamente i dadi esagonali per non danneggiare l'alloggiamento in plastica della zavorra.

Nota: Se la filettatura che sporge dai dadi o all'interno della ruota è eccessiva, tagliatela via con un seghetto.

L'asta filettata non deve entrare a contatto con alcuna parte della macchina quando la ruota gira.

Importante: Per ulteriori requisiti di zavorra si rimanda alla tabella delle zavorre nel *Manuale dell'operatore* del trattorino.

Nota: Quando la tramoggia è in uso con un piatto di taglio da 157 cm (modello 30551) e un kit soffiatore (modello 30506) su un Groundmaster 3280-D o un Groundmaster 3320, utilizzate il kit zavorra per ruota (11-0440). Fissate entrambe le zavorre alla ruota sinistra con 4 bulloni ((1/2-13 x 4-1/2 poll.) (n. cat. Toro 325-18) e i 4 dadi (1/2 poll.) in dotazione nel kit. La zavorra per ruota in dotazione entrerà a contatto con la ruota orientabile posteriore sul piatto di taglio, se installata.

Funzionamento

Nota: Stabilite i lati sinistro e destro della macchina dalla normale posizione di guida.

Prima di avviare la tramoggia

1. Avviamento del motore.
2. Sollevate e abbassate più volte la tramoggia spostando la leva della valvola di regolazione in avanti per abbassarla e indietro per sollevarla.
3. Controllate il funzionamento degli interruttori di sicurezza a interblocchi come segue:
 - Alzate la tramoggia e innestate il comando della PDF mentre il motore gira. Dopo due secondi il motore deve spegnersi. Se il motore si spegne, il microinterruttore funziona correttamente; procedete al passaggio successivo. Se il motore non si spegne, c'è un malfunzionamento nel sistema del microinterruttore di sicurezza.
 - Alzate la tramoggia e premete il pedale della trazione mentre il motore è in funzione e la leva della PDF è disinserita. Dopo due secondi il motore deve spegnersi. Se il motore si spegne, il microinterruttore funziona correttamente; continuate a lavorare. Se il motore non si spegne, c'è un malfunzionamento nel sistema del microinterruttore di sicurezza.
4. Spegnete il motore.
5. Controllate eventuali perdite idrauliche.
6. Controllate il livello del fluido idraulico nell'assale anteriore e rabboccate se necessario. Fate riferimento al *Manuale dell'operatore* del trattorino per le specifiche.

Funzionamento della tramoggia

Per kit soffiatore da 127, 152,4 o 157,4 cm.

Spostate la leva della valvola di regolazione in avanti per abbassare la tramoggia e indietro per sollevarla.

Suggerimenti

⚠ PERICOLO

Se lasciate scoperta l'apertura di scarico è probabile che degli oggetti vengano lanciati verso di voi o gli astanti. È inoltre possibile venire a contatto con la lama. Gli oggetti scagliati o il contatto con una lama può causare gravi ferite.

- Non azionate la macchina se non è montato il cesto di raccolta completo o il deflettore.
- Non posizionate mani o piedi vicino o su guida di scarico, soffiatore o elemento di taglio.

Per prestazioni ottimali regolate il pedale di comando della trazione in modo da tenere la velocità del motore alta e costante. Una buona regola da seguire è diminuire la velocità di trasferimento quando aumenta il carico sulla lama di taglio e aumentarla quando il carico sulla lama diminuisce. In tal modo il motore, che funziona con la trasmissione, rileva la velocità reale di trasferimento e mantiene contemporaneamente l'elevata velocità della punta della lama, necessaria per ottenere una falciatura di ottima qualità, un'azione aspirante e il getto di erba nella tramoggia. Se la velocità del soffiatore si riduce eccessivamente può verificarsi un'ostruzione. I singoli funzionamenti sono riportati nel *Manuale dell'operatore* dell'elemento di taglio e del trattorino.

Importante: Prestate attenzione a evitare la collisione tra tramoggia e oggetti fissi. Tagliate sempre i bordi con il lato sinistro dell'elemento di taglio.

- Gonfiate tutti gli pneumatici sul trattorino tra 18 e 20 psi (124-137 kPa).
- Il cesto di raccolta è stato concepito per l'utilizzo in condizioni di umidità o secco. Non raccogliete erba eccessivamente lunga in quanto la tramoggia si riempirebbe troppo rapidamente.
- Nella raccolta di erba bagnata e pesante è possibile che alcuni residui di tosatuta non siano rimossi completamente tramite guida di scarico. Il foro nella parte inferiore della guida di scarico consente la caduta di tali residui di tosatuta senza ostruire la guida di scarico. Quando ciò si verifica, diminuite la velocità.
- Il paraurti che protegge il vano del soffiatore non si estende sufficientemente da prevenire la possibilità che la tramoggia o il relativo telaio colpiscano un oggetto fisso. Mantenete una distanza adeguata dalle ostruzioni per prevenire le collisioni. Tagliate i bordi solo con il lato sinistro dell'elemento di taglio.
- Durante il funzionamento del cesto controllate spesso i residui di tosatuta in eccesso rimasti sul manto erboso o l'erba non tagliata. Se si verificano tali condizioni, il soffiatore o l'elemento di taglio può essere ostruito. Arrestate la macchina, disinnestate la presa di forza, inserite il freno di stazionamento e spegnete il motore. Verificate eventuali ostruzioni su guida di scarico, soffiatore o elemento di taglio. Rimuovete eventuali

ostruzioni con un bastone o attrezzo simile. Controllate la tensione della cinghia del soffiatore. Regolate la cinghia in caso di slittamento.

- La tramoggia di raccolta dell'erba è progettata per scaricare l'aria a fianco della guida di scarico. Ciò consente il completo riempimento della tramoggia senza ridurre le prestazioni. L'erba cadrà attraverso l'apertura nella parte anteriore della tramoggia quando questa è piena. Disinnestate subito la presa di forza e svuotate la tramoggia.
- Tagliate l'erba di frequente, specialmente durante la stagione in cui la crescita è rapida. Per un manto erboso più corto, tagliate nuovamente l'erba. Sovrapponete le falciate per ottenere uno schema di taglio uniforme.

Importante: Durante il trasporto della macchina, la tramoggia deve essere in posizione abbassata con il coperchio posteriore fissato su quello grande.

Rimozione di tramoggia e telaio

1. Arrestate la macchina, disinnestate la presa di forza, inserite il freno di stazionamento e spegnete il motore.
2. Spostate la leva della valvola di regolazione della tramoggia in avanti e indietro per qualche volta, in modo da rilasciare la pressione nell'impianto idraulico.
3. Scollegate gli accoppiatori ad attacco rapido sul tubo idraulico.
4. Rimuovete le 2 coppiglie che fissano i tiranti al telaio.
5. Rimuovete i 2 perni di montaggio saldati e le coppiglie che fissano la tramoggia al telaio.
6. Togliete la tramoggia dal telaio.
7. Scollegate il cablaggio preassemblato dall'interruttore sul telaio della tramoggia o del sedile e rimuovete il trattorino.

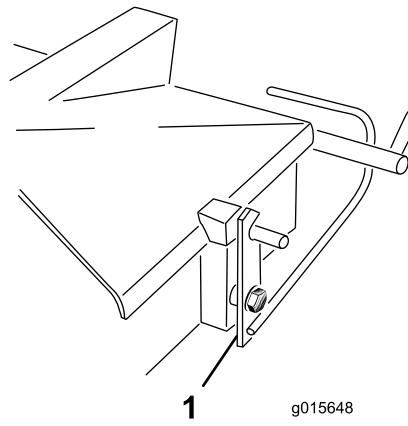
Nota: Conservate il cablaggio con la tramoggia.

- Nota:** Il telaio della tramoggia è pesante. Supportate il telaio durante la rimozione o fatevi aiutare da qualcuno.
8. Togliete il perno di scollegamento che fissa la parte posteriore del telaio alla macchina.
 9. Fate scivolare il telaio via dalla macchina.
 10. Per evitare contaminazione delle linee idrauliche, collegate insieme le linee della tramoggia.
 11. Inserite i coperchietti antipolvere sui raccordi idraulici sulla macchina.

Manutenzione

Regolazione del fermo della copertura posteriore

Regolate il gruppo del fermo (Figura 25) in alto o in basso se il coperchio non chiude perfettamente o se il coperchio non si blocca durante il funzionamento.



g015648

Figura 25

1. Gruppo del fermo

⚠ ATTENZIONE

Non tenete la tramoggia in posizione sollevata. Operare sotto una tramoggia sollevata priva di supporto può causare gravi lesioni.

Non lavorate mai sulla tramoggia se non si trova in posizione abbassata.

Indicazioni generali

- Mantenete pulita la macchina, controllando che il motore sia privo di sporcizia e morchia. Verificate che i dispositivi di fissaggio siano serrati. Controllate l'usura di deflettori e schermi e sostituiteli se necessario.
- Rimuovete i residui di tosatura dell'erba da tramoggia, guida di scarico, soffiatore ed elemento di taglio dopo ogni utilizzo. Lavate giornalmente la parte sottostante dell'unità di taglio. L'accumulo eccessivo di residui di tosatura comprometterebbe le prestazioni del sistema di raccolta.
- I singoli requisiti di manutenzione sono riportati nei Manuali dell'operatore del trattorino e dell'elemento di taglio.

Lubrificazione

Intervallo tra gli interventi tecnici: Ogni 25 ore

Ingrassate il cilindro e tutti i punti di articolazione con grasso n. 2 a base di litio. Sono presenti 8 raccordi di ingassaggio in vari punti di articolazione e 1 raccordo su ciascuna estremità del cilindro ([Figura 26](#)).

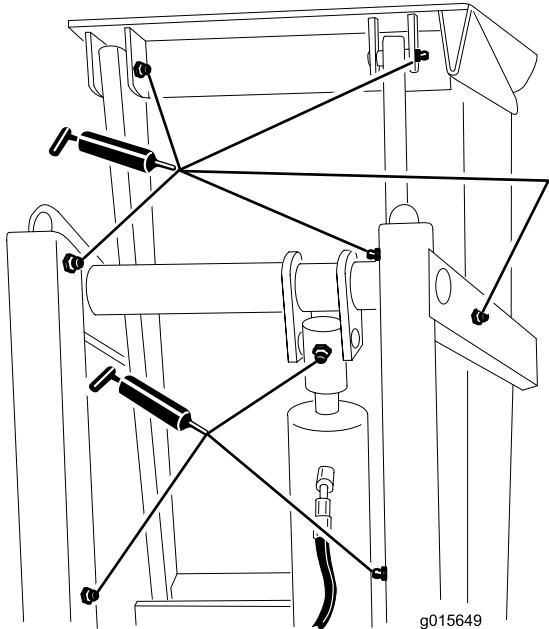


Figura 26

Dichiarazione di incorporazione

Nº del modello	Nº di serie	Descrizione del prodotto	Descrizione fattura	Descrizione generale	Direttiva
30356	315000001 e superiori	Kit del sistema di raccolta 0,42 metri cubi per Groundsmaster	15 CU. FT. HOPPER KIT-GM3280D	Kit del sistema di raccolta 0,42 metri cubi per	2006/42/CE, 2000/14/CE

La relativa documentazione tecnica è stata redatta come previsto nella Parte B dell'Allegato VII di 2006/42/CE.

Ci impegneremo a trasmettere, in risposta alle richieste delle autorità nazionali, le informazioni sul macchinario parzialmente completato. Il metodo di trasmissione sarà elettronico.

La macchina non sarà messa in servizio fino all'integrazione nei modelli Toro omologati, come indicato nella relativa Dichiarazione di conformità e secondo le istruzioni, in virtù delle quali possa essere dichiarata conforme con le relative Direttive.

Certificazione:



David Klis
Sr. Engineering Manager
8111 Lyndale Ave. South
Bloomington, MN 55420, USA
July 31, 2015

Contatto Tecnico UE:

Marc Vermeiren
Toro Europe NV
B-2260 Oevel-Westerloo
Belgium

Tel. 0032 14 562960
Fax 0032 14 581911

Elenco dei distributori internazionali:

Distributore:	Paese:	Numero di telefono:	Distributore:	Paese:	Numero di telefono:
Agrolanc Kft	Ungheria	36 27 539 640	Maquiver S.A.	Colombia	57 1 236 4079
Balama Prima Engineering Equip.	Hong Kong	852 2155 2163	Maruyama Mfg. Co. Inc.	Giappone	81 3 3252 2285
B-Ray Corporation	Corea	82 32 551 2076	Mountfield a.s.	Repubblica Ceca	420 255 704
Casco Sales Company	Portorico	787 788 8383	Mountfield a.s.	Slovacchia	420 255 704
Ceres S.A.	Costa Rica	506 239 1138	Munditol S.A.	Argentina	54 11 4 821 9999
CSSC Turf Equipment (pvt) Ltd.	Sri Lanka	94 11 2746100	Norma Garden	Russia	7 495 411 61 20
Cyril Johnston & Co.	Irlanda del Nord	44 2890 813 121	Oslinger Turf Equipment SA	Ecuador	593 4 239 6970
Cyril Johnston & Co.	Repubblica d'Irlanda	44 2890 813 121	Oy Hako Ground and Garden Ab	Finlandia	358 987 00733
Equiver	Messico	52 55 539 95444	Parkland Products Ltd.	Nuova Zelanda	64 3 34 93760
Femco S.A.	Guatemala	502 442 3277	Perfetto	Polonia	48 61 8 208 416
ForGarder OU	Estonia	372 384 6060	Pratoverde SRL.	Italia	39 049 9128 128
G.Y.K. Company Ltd.	Giappone	81 726 325 861	Prochaska & Cie	Austria	43 1 278 5100
Geomechaniki of Athens	Grecia	30 10 935 0054	RT Cohen 2004 Ltd.	Israele	972 986 17979
Golf international Turizm	Turchia	90 216 336 5993	Riversa	Spagna	34 9 52 83 7500
Guandong Golden Star	Cina	86 20 876 51338	Lely Turfcare	Danimarca	45 66 109 200
Hako Ground and Garden	Svezia	46 35 10 0000	Solvret S.A.S.	Francia	33 1 30 81 77 00
Hako Ground and Garden	Norvegia	47 22 90 7760	Spyros Stavrinides Limited	Cipro	357 22 434131
Hayter Limited (U.K.)	Regno Unito	44 1279 723 444	Surge Systems India Limited	India	91 1 292299901
Hydroturf Int. Co Dubai	Emirati Arabi Uniti	97 14 347 9479	T-Markt Logistics Ltd.	Ungheria	36 26 525 500
Hydroturf Egypt LLC	Egitto	202 519 4308	Toro Australia	Australia	61 3 9580 7355
Irrimac	Portogallo	351 21 238 8260	Toro Europe NV	Belgio	32 14 562 960
Irrigation Products Int'l Pvt Ltd.	India	0091 44 2449 4387	Valtech	Marocco	212 5 3766 3636
Jean Heybroek b.v.	Paesi Bassi	31 30 639 4611	Victus Emak	Polonia	48 61 823 8369

Informativa europea sulla privacy

Dati raccolti da Toro

Toro Warranty Company (Toro) rispetta la privacy. Al fine di elaborare i reclami in garanzia e contattarvi in caso di richiamo di un prodotto, vi chiediamo di comunicarci determinati dati personali direttamente o tramite il rivenditore Toro in loco o Toro Company.

Il sistema di garanzia Toro è installato su server situati negli Stati Uniti, dove la legge sulla tutela della privacy può prevedere una protezione diversa da quella del vostro paese.

COMUNICANDOCI I VOSTRI DATI PERSONALI ACCONSENTITE ALLA LORO ELABORAZIONE COME INDICATO NELL'INFORMATIVA SULLA PRIVACY.

Utilizzo delle informazioni da parte di Toro

Toro può utilizzare i vostri dati personali per elaborare i reclami in garanzia e contattarvi in caso di richiamo di un prodotto e per qualsiasi altra comunicazione, nonché condividere i vostri dati con consociate, rivenditori e altri partner commerciali collegati a tali attività. Non venderemo i vostri dati personali ad altre aziende. Ci riserviamo il diritto di divulgare i dati personali a scopo di conformità con la legislazione applicabile e su richiesta delle autorità competenti, per il corretto funzionamento del sistema o per tutelare noi stessi o gli altri utenti.

Conservazione dei dati personali

Conserveremo i vostri dati personali finché saranno necessari per gli scopi previsti al momento della loro raccolta iniziale o per altri scopi legittimi (come la conformità normativa) o laddove richiesto dalla legislazione applicabile.

L'impegno di Toro per la sicurezza dei vostri dati personali

Adottiamo precauzioni ragionevoli per proteggere la sicurezza dei vostri dati personali, nonché misure atte a mantenere l'accuratezza e lo status corrente dei dati personali.

Accesso e correzione dei dati personali

Per rivedere o correggere i vostri dati personali, contattateci via email all'indirizzo legal@toro.com.

Legislazione australiana relativa ai consumatori

I clienti australiani potranno reperire i dettagli concernenti la legislazione australiana relativa ai consumatori all'interno della confezione o presso il concessionario Toro in loco.



Garanzia Toro per prodotti commerciali generali

Garanzia limitata di due anni

Condizioni e prodotti coperti

Toro Company e la sua affiliata, Toro Warranty Company, ai sensi dell'accordo tra di loro siglato, garantiscono che il vostro Prodotto Commerciale Toro (il "Prodotto") è esente da difetti di materiale e lavorazione per il periodo più breve tra due anni o 1500 ore di servizio*. Questa garanzia si applica a tutti i prodotti ad eccezione degli arieggiatori (per questi prodotti vedere le dichiarazioni di garanzia a parte). Nei casi coperti dalla garanzia, provvederemo alla riparazione gratuita del Prodotto, ad inclusione di diagnosi, manodopera, parti e trasporto. La presente garanzia è valida con decorrenza dalla data di consegna del Prodotto all'acquirente iniziale.

* Prodotto provvisto di contatore.

Istruzioni per ottenere il servizio in garanzia

Voi avete la responsabilità di notificare il Distributore Commerciale dei Prodotti o il Concessionario Commerciale Autorizzato dei Prodotti dal quale avere acquistato il Prodotto, non appena ritenete che esista una condizione prevista dalla garanzia. Per informazioni sul nominativo di un Distributore Commerciale dei Prodotti o di un Concessionario Autorizzato, e per qualsiasi chiarimento in merito ai vostri diritti e responsabilità in termini di garanzia, potete contattarci a:

Toro Commercial Products Service Department
Toro Warranty Company
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420-1196
+1-952-888-8801 o +1-800-952-2740
E-mail: commercial.warranty@toro.com

Responsabilità del Proprietario

Quale proprietario del Prodotto siete responsabile della manutenzione e delle regolazioni citate nel *Manuale dell'operatore*. La mancata esecuzione della manutenzione e delle regolazioni previste possono rendere invalido il reclamo in garanzia.

Articoli e condizioni non coperti da garanzia

Non tutte le avarie o i guasti che si verificano durante il periodo di garanzia sono difetti di materiale o lavorazione. Quanto segue è escluso dalla presente garanzia:

- Avarie del prodotto risultanti dall'utilizzo di parti di ricambio non originali Toro, o dal montaggio e utilizzo di parti aggiuntive, o dall'impiego di accessori e prodotti modificati non a marchio Toro. Una garanzia a parte può essere fornita dal produttore dei suddetti articoli.
- Avarie del prodotto risultanti dalla mancata esecuzione della manutenzione e/o delle regolazioni consigliate. Qualora non venga eseguita una corretta manutenzione del Prodotto, secondo le procedure consigliate, elencate nel *Manuale dell'operatore*, eventuali richieste di intervento in garanzia potrebbero essere respinte.
- Avarie risultanti dall'utilizzo del prodotto in maniera errata, negligente o incauta.
- Le parti soggette a usura derivante dall'utilizzo, salvo quando risultino difettose. I seguenti sono alcuni esempi di parti di consumo che si usurano durante il normale utilizzo del prodotto: pastiglie e segmenti dei freni, ferodi della frizione, lame, cilindri, rulli e cuscinetti (con guarnizione o da lubrificare), controlame, candele, ruote orientabili e cuscinetti, pneumatici, filtri, nastri e alcuni componenti di irrigatori, come membrane, ugelli, valvole di ritegno, ecc.
- Avarie provocate da cause esterne. I seguenti sono solo alcuni esempi di cause esterne: condizioni atmosferiche, metodi di rimessaggio, contaminazione, utilizzo di carburanti, refrigeranti, lubrificanti, additivi, fertilizzanti, acqua o prodotti chimici non autorizzati, ecc.
- Avarie o problemi prestazionali dovuti all'utilizzo di carburanti (per es. benzina, diesel o biodiesel) non conformi ai rispettivi standard industriali.

- Rumore, vibrazione, usura e deterioramento normali.
- L'usura normale dovuta all'uso comprende, senza limitazione alcuna, danni a sedili causati da usura o abrasione, superfici vernicate usurate, adesivi o finestrini graffiati, ecc.

Parti

Le parti previste per la sostituzione come parte della manutenzione sono garantite per il periodo di tempo fino al tempo previsto per la sostituzione di tale parte. Le parti sostituite ai sensi della presente garanzia sono coperte per tutta la durata della garanzia del prodotto originale e diventano proprietà di Toro. Toro si riserva il diritto di prendere la decisione finale in merito alla riparazione di parti o gruppi esistenti, o alla loro sostituzione. Per le riparazioni in garanzia Toro può utilizzare parti ricostruite.

Garanzia sulla batteria agli ioni di litio e deep cycle:

Le batterie agli ioni di litio e deep cycle hanno uno specifico numero totale di kilowattora erogabili durante la loro vita. Le modalità di utilizzo, ricarica e manutenzione possono allungare o abbreviare la vita totale della batteria. Man mano che le batterie di questo prodotto si consumano, la quantità di lavoro utile tra gli intervalli di carica si ridurrà lentamente, fino a che la batteria sarà del tutto esaurita. La sostituzione di batterie che, a seguito del normale processo di usura, risultano inutilizzabili, è responsabilità del proprietario del prodotto. Durante il normale periodo di garanzia del prodotto potrebbe essere necessaria la sostituzione delle batterie, a spese del proprietario. Nota: (Solo batteria agli ioni di litio): Una batteria agli ioni di litio ha soltanto una garanzia prorata parziale da 3 a 5 anni in base alla durata di servizio e ai kilowattora utilizzati. Per ulteriori informazioni si rimanda al *Manuale dell'operatore*.

La manutenzione è a spese del proprietario.

La messa a punto, la lubrificazione e la pulizia del motore, la sostituzione dei filtri, il refrigerante e l'esecuzione delle procedure di manutenzione consigliata sono alcuni dei normali servizi richiesti dai prodotti Toro a carico del proprietario.

Condizioni generali

La riparazione da parte di un Distributore o Concessionario Toro autorizzato è l'unico rimedio previsto dalla presente garanzia.

Né The Toro Company né Toro Warranty Company sono responsabili di danni indiretti, incidentali o conseguenziali in merito all'utilizzo dei Prodotti Toro coperti dalla presente garanzia, ivi compresi costi o spese per apparecchiature sostitutive o assistenza per periodi ragionevoli di avaria o di mancato utilizzo in attesa della riparazione ai sensi della presente garanzia. Ad eccezione della garanzia sulle emissioni, citata di seguito, se pertinente, non vi sono altre espresse garanzie. Tutte le garanzie implicite di commerciabilità e idoneità all'uso sono limitate alla durata della presente garanzia esplicita.

In alcuni stati non è permessa l'esclusione di danni incidentali o conseguenziali, né limitazioni sulla durata di una garanzia implicita; di conseguenza, nel vostro caso le suddette esclusioni e limitazioni potrebbero non essere applicabili. La presente garanzia concede diritti legali specifici; potreste inoltre godere di altri diritti, che variano da uno Stato all'altro.

Nota relativa alla garanzia del motore:

Il Sistema di Controllo delle Emissioni presente sul vostro Prodotto può essere coperto da garanzia a parte, rispondente ai requisiti stabiliti dall'Environmental Protection Agency (EPA) degli Stati Uniti e/o dall'Air Resources Board (CARB) della California. Le limitazioni di cui sopra, in termini di ore, non sono applicabili alla garanzia del Sistema di Controllo delle Emissioni. I particolari sono riportati nella Dichiarazione di Garanzia sul Controllo delle Emissioni del motore, fornita con il prodotto o presente nella documentazione del costruttore del motore.

Paesi diversi dagli Stati Uniti e dal Canada

I clienti acquirenti di prodotti Toro esportati dagli Stati Uniti o dal Canada devono contattare il proprio Distributore (Concessionario) Toro per ottenere le polizze di garanzia per il proprio paese, regione o stato. Se per qualche motivo non siete soddisfatti del servizio del vostro Distributore o avete difficoltà nell'ottenere informazioni sulla garanzia, siete pregati di rivolgervi all'importatore Toro.